



# ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ

Ա.Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ ԱՐԵՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ

**WESTERN PRELACY**

OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA

**H.E. ARCHBISHOP MOUSHEGH MARDIROSSIAN, PRELATE**

Tel: 818-248-7737/8, Fax: 818-248-7745

E-mail: [info@westernprelacy.org](mailto:info@westernprelacy.org) Website: [www.westernprelacy.org](http://www.westernprelacy.org)



## ԱՐԵՎԵԼԵԱՆ ՈՐՂԱՓԱՌ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒ ՄԻԱՑԵԱԼ Ս. ՊԱՏԱՐԱԳ

Միացեալ Նահանգներու մեր Թեմի գեղեցիկ աւանդութիւններէն է, միջ-եկեղեցական յարաբերութեանց ծիրէն ներս, գործակցական սիրոյ այն մթնոլորտը, որ տարիներէ ի վեր կը տիրէ Արեւելեան Ուղղափառ Հայ, Ղրպտի եւ Ասորի քոյր եկեղեցիներու եւ անոնց բարեջան Առաջնորդներուն միջեւ: Անոնք քրիստոնէական փոխադարձ սիրոյ եւ յարգանքի մթնոլորտի մէջ սերտօրէն կը գործակցին եւ միատեղ՝ ժամերգութիւն, աղօթք, սուրբ պատարագ թէ կրօնական, դաստիարակչական, պատանեկան ու երիտասարդական մակարդակներու վրայ օգտաշատ ծրագիրներ կը մշակեն եւ հաւաքներ կը կազմակերպեն, նպատակ ունենալով քրիստոնէական ուղղափառ դաւանութիւնը, եկեղեցական հարուստ անցեալն ու ժառանգութիւնը փոխանցել նոր սերունդներուն եւ ամրապնդել Առաքելական հաւատքը:

Այս ծիրին մէջ, Հինգշաբթի, 5 Մայիսին Ղպտիներու Ս. Մարիամ Աստուածածին Եկեղեցւոյ մէջ, Լոս Անճելըս, տեղի ունեցաւ համատեղ Ս. Պատարագ, նախագահութեամբ եւ մասնակցութեամբ Արեւելեան Ուղղափառ Եկեղեցիներու Առաջնորդներուն, յանձինս հիւրընկալ Ղրպտի Ուղղափառ համայնքի Առաջնորդ Գերշ. Տ. Սրապիոն Եպիսկոպոսի, Թեմիս բարեջան Առաջնորդ՝ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի, եւ Ասորի Ուղղափառ Եկեղեցւոյ Ամերիկայի Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդ Գերշ. Տ. Եուճին Բափլան Արքեպիսկոպոսի:

Ս. Պատարագին մասնակցեցան երեք եկեղեցիներու Արեւմտեան Թեմէն ներս ծառայող եկեղեցական հայրերը:

Հոգելոր Առաջնորդները զգեստաւորուած, հոգելորականներու թափօրով առաջնորդուեցան Ս. Եկեղեցի, ուր համատեղ կատարեցին Ս. եւ անմահ Պատարագը: Ս. Պատարագի ընթացքին, յիշուեցան նաեւ երեք հոգելոր պետերը՝ Արամ Ա. Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Հայրապետը, Շնուտա Գ. Պապը, եւ Չաքքա Պատրիարքը:

Ս. Հաղորդութեան ժամանակ, ներկայ բոլոր եկեղեցականները, երեք շաբթ կազմած, երկիւղիւ եւ հաւատով մօտեցան եւ հաղորդուեցան Զրիստոսի Սուրբ մարմինով եւ արիւնով:

Ս. Պատարագի աւարտին ներկայ հոգելորականներուն ողջունեց հիւրընկալ Ղպտի Եկեղեցւոյ առաջնորդ՝ Գերշ. Տ. Սրապիոն Եպիսկոպոս, եւ

ապա Ղափի Ուղղափառ Եկեղեցւոյ եկեղեցականներէն՝ Յոգշ. Տ. Ճոն Վարդապետ, խօսեցաւ եկեղեցւոյ հայր՝ Ս. Աթանաս Աղեքսանդրացիի կեանքին եւ գործերուն մասին:

Յաջորդաբար ողջոյնի խօսքով հանդէս եկան Թեմիս բարեջան Առաջնորդ՝ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան, որ իր խօսքին մէջ շեշտեց այն հանգամանքը, որ երեք ազգերն ալ պատմութեան ընթացքին իրենց քրիստոնեական հաւատքը պահպանած ու պաշտպանած են արիւնով, եւ մաղթեց որ Միջին Արեւելքի մէջ խաղաղութիւն տիրէ եւ քրիստոնեայ ժողովուրդները ապրին խաղաղութեան մէջ, ինչպէս նաեւ ներկաներուն յայտնեց, թէ այս տարի Զրիստոսի Ս. Յարութեան տօնը եւ Ապրիլ 24-ը զուգահիւսած է նոյն օրը, որ Հայ ժողովուրդի ալ ջարդէն ու ցեղասպանութենէն յարութիւն առնելու յիշատակն է. եւ Ասորի Ուղղափառ Եկեղեցւոյ Ամերիկայի Արեւմտեան Թեմի Առաջնորդ՝ Գերշ. Տ. Եուճին Զափլան Արքեպիսկոպոս, որ իր խօսքին մէջ մաղթեց, որ քրիստոնեական բոլոր եկեղեցիները միասիրտ ու մէկ հոգի դառնան ու միատեղ զԱստուած փառաբանեն, ինչպէս էր պարագան քրիստոնեական եկեղեցւոյ առաջին շրջանին:

Արարողութեան աւարտին, հաւաքական խմբանկար առնուեցաւ, որմէ ետք տեղի ունեցաւ սիրոյ ճաշ: Տարբեր եկեղեցիներու հոգեւոր հայրեր սեղանակից եղան իրարու:

Սիրալիր մթնոլորտի մէջ սկսուած հոգեպարար օրը իր աւարտին հասաւ աղօթքով եւ բարեմաղթութիւններով:

## **ORIENTAL ORTHODOX CHURCHES ANNUAL JOINT DIVINE LITURGY**

On Thursday, May 5<sup>th</sup>, 2011, the Prelates and clergy of the Armenian, Coptic, and Syriac Churches gathered at Holy Virgin Mary Coptic Orthodox Church in Los Angeles for their annual joint Divine Liturgy.

The gathering was held under the auspices of the Council of Oriental Orthodox Bishops headed by H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, H.E. Archbishop Mor Clemis Eugene Kaplan, Prelate of the Syriac Orthodox Church, and H.G. Bishop Serapion, Prelate of the Coptic Orthodox Church.

Clergy members from the three churches participated in the Liturgy.

Divine Liturgy was celebrated jointly by the three Prelates. During the service, prayers were offered for the three spiritual leaders H.H. Catholicos Aram I, H.H. Pope Shenouda III, and H.H. Patriarch Zakka I. At the conclusion of the service, Holy Communion was offered to all participating clergy.

Following Divine Liturgy, Bishop Serapion greeted the Prelates and clergy members, and invited Fr. John to speak about the life and works of Coptic Church father St. Athanasius of Alexandria.

Remarks were then delivered by Archbishop Mardirossian and Archbishop Kaplan. Archbishop Mardirossian noted how Easter and the 96<sup>th</sup> anniversary of the Armenian Genocide coincided this year stating that this coincidence was fitting given that as mankind was redeemed and reborn by the

Resurrection of our Lord, so were the Armenian people resurrected and reborn from the ashes of Genocide. He continued, "Our Coptic and Syriac brothers know well the pain and struggle of the Armenian people for you too have tragically suffered persecution for your faith, which continues to this day. What we all have in common is our steadfast faith in our Lord Savior Jesus Christ, which has sustained us and our faith for centuries." The Prelate concluded by expressing hope for peace to prevail in the Middle East.

In his remarks Archbishop Kaplan hoped for all Christian churches to unite and become one body and one soul as was the case in the early days of Christianity.

The day concluded with a luncheon.